

Accumulatore Li-ion per Colibri II (532.103)

# Guida ai sistemi di sterilizzazione STERRAD® e V-PRO®



## 1. Preparazione prima del ricondizionamento

- Prima della pulizia, rimuovere tutti gli strumenti e adattatori dallo strumento a motore. Rimuovere la carcassa dell'accumulatore dal manipolo e poi rimuovere l'accumulatore dalla carcassa.
- Controllare la batteria per verificare che non presenti crepe o danni.

**Nota:** fare attenzione a non spruzzare i contatti e a non toccarli contemporaneamente con il panno umido per evitare il rischio di cortocircuito. Non immergere le batterie in acqua e non pulirle in un apparecchi di lavaggio/disinfezione.

## 3. Carica<sup>1</sup>

- Collocare la batteria nel caricatore universale II<sup>2</sup> (05.001.204).
- Caricare la batteria. Quando si illumina la spia LED verde, la batteria è completamente carica.
- Quando la batteria è completamente carica, prima dell'avvolgimento e dell'etichettatura pulirla con un disinfettante a base di alcol a una concentrazione di almeno 70%.

## 5. Sterilizzazione

- Condizionare la batteria contenuta nei sistemi STERRAD o V-PRO seguendo le istruzioni fornite dal fabbricante legale Advanced Sterilization Products o di STERIS.
- La batteria Li-Ion per Colibri II (532.103) è stata convalidata con i metodi seguenti:

### Sistemi e cicli STERRAD e V-PRO

#### STERRAD® 50

Ciclo breve **STERRAD® 200**

Ciclo breve **STERRAD® 100S**

Ciclo standard **STERRAD® NX®**

Ciclo standard **STERRAD® 100NX®**

Ciclo per lumi **V-PRO® 1**

Ciclo per lumi, ciclo non per lumi **V-PRO® 1 Plus**

Ciclo per lumi, ciclo non per lumi, ciclo flessibili **V-PRO® maX**

Ciclo per lumi, ciclo non per lumi **V-PRO® 60**

**Nota:** non è consentito alcun altro metodo di sterilizzazione.

## 2. Pulizia e disinfezione

- A. Pulire la batteria con un panno pulito, morbido e senza pelucchi, inumidito con acqua deionizzata, e asciugarla prima del condizionamento.
- B. Per disinfettare la batteria, strofinarla con un panno pulito, morbido e senza pelucchi inumidito con un disinfettante a base di alcol a una concentrazione minima del 70% per trenta (30) secondi. Si consiglia di usare un disinfettante compreso nell'elenco VAH, registrato EPA o riconosciuto localmente. Questa fase deve essere ripetuta altre due (2) volte utilizzando un nuovo panno pulito, morbido e privo di pelucchi inumidito con un disinfettante a base di alcol almeno al 70% ogni volta. Seguire le istruzioni fornite dal produttore del disinfettante.

## 4. Avvolgimento ed etichettatura

Le batterie possono essere avvolte o inserite in buste con apertura a strappo. Attenersi alle istruzioni relative all'avvolgimento e all'etichettatura con i sistemi STERRAD fornite da Advanced Sterilization Products o con i sistemi V-PRO fornite da STERIS.

## 6. Conservazione e utilizzo<sup>3</sup>

- La batteria può essere utilizzata immediatamente o conservata dopo la sterilizzazione conformemente a quanto previsto dai protocolli ospedalieri.
- Effettuare la rotazione delle scorte e ricaricare le batterie inutilizzate secondo necessità.
- Rispetto alle batterie a base di nichel, la velocità di autoscarica della batteria Li-ion per Colibri II è meno della metà durante la conservazione<sup>4</sup>.

### Avvertenza –

- **Non esporre mai le batterie a temperature superiori a 60 °C/140 °F. Il tempo di esposizione massimo a 60 °C/140 °F è di 72 ore.**
- **Non smontare, aprire o frantumare le batterie.**
- **Non lasciare la batteria scarica, in quanto ciò ne riduce la durata o potrebbe danneggiare la batteria.**
- **Sterilizzare le batterie (532.103) con numero di lotto da 140318 in su esclusivamente in sistemi STERRAD o V-PRO.**

<sup>1</sup> Per caricare le batterie Li-Ion per Colibri II è necessario un caricatore universale II con versione del firmware 11.0 o superiore.

<sup>2</sup> Per ulteriori informazioni sul caricatore universale II fare riferimento alle relative Istruzioni per l'uso (DSEM/PWT/1114/0050).

<sup>3</sup> Per ulteriori informazioni su conservazione e utilizzo fare riferimento alle Istruzioni per l'uso di Colibri II (DSEM/PWT/0914/0026).

<sup>4</sup> Dati disponibili presso DePuy Synthes.

## 7. Inserimento della batteria sterilizzata con STERRAD o V-PRO

- L'assistente di sala sterile esegue tutti i passaggi come da Figura 1–8.
- Se la carcassa della batteria sterile non è aperta, premere il pulsante centrale per sbloccare il coperchio (Fig. 1) e spostarlo di lato (90°) come indicato dalla freccia (Fig. 2), quindi tirare per aprirlo (Fig. 3). Far ruotare il meccanismo di bloccaggio verso l'esterno.
- Inserire la batteria sterile nella carcassa delle batterie (Fig. 4) e premere fino in fondo per assicurare il corretto alloggiamento (Fig. 5).
- Chiudere la carcassa delle batterie (Fig. 6) e spostare lateralmente il coperchio (90°) fino a percepire uno scatto (Fig. 7).
- Inserire il pacchetto batteria nel manipolo Colibri II (Fig. 8).

Dopo l'uso, rimuovere la carcassa dell'accumulatore dal manipolo e aprire il coperchio. A questo punto l'assistente di sala non sterile rimuove la batteria. Accertarsi che la batteria non tocchi la parte esterna della carcassa per non contaminare la carcassa della batteria. Collocare immediatamente la batteria nel caricatore.

### Note

- Assicurarsi che la batteria sterilizzata con STERRAD o V-PRO non entri in contatto con liquidi o altre sostanze durante l'inserimento.
- Per ulteriori informazioni fare riferimento alle Istruzioni per l'uso di Colibri II (DSEM/PWT/0914/0026).
- In base alle istruzioni dei metodi di sterilizzazione STERRAD o V-PRO, le diciture sulle batterie Li-ion per Colibri II (532.103) sono state modificate, compresa l'indicazione «DO NOT STERILIZE» (Non sterilizzare), che è diventata «DO NOT AUTOCLAVE MAX. 60 °C/140 °F» (Non sterilizzare in autoclave, max 60 °C/140 °F). Nondimeno, tutte le batterie Li-ion per Colibri II (532.103) con numero di lotto 140318 (indicato sulla parte superiore della batteria) o superiore possono essere sterilizzate con i metodi STERRAD o V-PRO indipendentemente dalle diciture riportate.



Figura 1



Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6



Figura 7



Figura 8

STERRAD® è un marchio registrato di Advanced Sterilization Products (ASP), una divisione di Ethicon, Inc., una società Johnson & Johnson.

V-PRO® è un marchio registrato di STERIS Corporation.

Questa pubblicazione non è prevista per la distribuzione negli USA.

Per le indicazioni d'uso e le precauzioni complete, consultare le Istruzioni per l'uso del prodotto. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare il proprio rappresentante di vendita DePuy Synthes.

Tutte le tecniche chirurgiche sono disponibili come file PDF alla pagina [www.depuysynthes.com/ifu](http://www.depuysynthes.com/ifu)



**Authorised Representative**

DePuy Ireland UC  
Loughbeg  
Ringaskiddy  
Co. Cork Ireland